



Buitengewone
Staatskoerant
Government Gazette
Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULASIEKOERANT No. 364)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

(REGULATION GAZETTE No. 364)

VOL. XIII.]

PRETORIA, 3 JULIE 1964.
3 JULY

[No. 848.]

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 975.] [3 Julie 1964.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE
BYLAE (No. 1/213).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van
Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955,
wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die
mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 975.] [3 July 1964.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/213).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of
Finance, acting in terms of the powers vested in me by
section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend
the First Schedule to the said Act to the extent set out in
the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Tarif- item.	Artikel.		Mini- mum reg.	Inter- mediêre reg.	Maksi- mum reg.
307	Deur na subparagraaf (b) van paragraaf (5) die volgende subparagraaf by te voeg, terwyl die bestaande subparagraaf (c) subparagraaf (d) word:— „(c) Geheel en al of hoofsaaklik uit kunsplastiek, uitgesonderd dié wat elders in hierdie item ingesluit is.....		Sent	Sent	Sent
			—	25%	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op sekere speelgoed wat geheel en al of hoofsaaklik van kunsplastiek gemaak is, verhoog word.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Mini- mum Duty.	Inter- mediate Duty.	Maxi- mum Duty.
307	By the addition, after sub-paragraph (b) of paragraph (5), of the following sub-paragraph, the existing sub-paragraph (c) becoming sub-paragraph (d):— „(c) Wholly or chiefly of artificial plastic, other than included elsewhere in this item.....		Cents	Cents	Cents
			—	25%	—

NOTE.—The effect of this notice is to increase the duty on certain toys made wholly or chiefly of artificial plastic.

No. R. 976.]

[3 Julie 1964.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/387).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 976.]

[3 July 1964.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/387).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
838	Deur na paragraaf (5) die volgende paragrawe by te voeg:— „ (6) Popskoene..... (7) Stem- en ander geluidgewende meganismes.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, gemaak word op genoemde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van speelgoed.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
838	By the addition, after paragraph (5), of the following paragraphs:— “ (6) Dolls' shoes..... (7) Voice and other sound producing mechanisms.....	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to provide for a rebate of duty, to the extent indicated on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers, for use in the manufacture of toys.

No. R. 977.]

[3 Julie 1964.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/388).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 977.]

[3 July 1964.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/388).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
541	Deur subparagraaf (g) van paragraaf (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:— „ (g) (i) Slotte en knipslotte, uit onedelmetaal, met 'n prys vry-aan-boord wat 5c elk te bowe gaan..... (ii) Ander onedelmetaaltoebehorens.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande kortingvoorsiening in item 541 (1) (g) op slotte met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 5c elk ingetrek word.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
541	By the substitution, for sub-paragraph (g) of paragraph (1) of the following sub-paragraph:— “ (g) (i) Locks and clasp locks, of base metal, of a free-on-board price exceeding 5c each..... (ii) Other base metal fittings.....	To the extent of the intermediate duty. To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to withdraw the existing rebate provision in item 541 (1) (g) on locks of a free-on-board price not exceeding 5c each.

No. R. 978.]

[3 Julie 1964.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/389).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,

Minister van Finansies.

No. R. 978.]

[3 July 1964.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/389).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,

Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
463	Deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang: „(3) Ongebleikte weefstowwe (uitgesonderd stowwe met 'n keper- of satinetbinding, polstowwe en leno-weefstowwe) van katoen of van katoen met gefabriceerde vesels (uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat) gemeng, nie op enige wyse afgewerk nie, met 'n konstruksie van 160 of meer drade per vierkante duim (waarvan minstens 105 drade in die skering moet wees), geweef uit garing met 'n katoennommer van 32's of fyner in beide die skering en die inslag, in die hoeveelhede en op die tye wat die Minister mag toelaat en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag ople, vir die afwerking daarvan, mits sodanige stowwe minstens al die volgende prosesse sal ondergaan: skroei, bleik of kuipkleuring, meriserering en drukkrimping: (a) Met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 24c per vierkante jaart.— (i) Wat, volgens gewig, 50 persent of meer katoen bevat: Onderworpe aan die minimum reg..... Onderworpe aan die intermediêre of die maksimum reg..... (ii) Ander..... (b) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart.— (i) Geheel en al of gedeeltelik van gekleurde garing geweef op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm..... (ii) Ander stowwe, nie met 'n effebinding nie..... (iii) Ander stowwe met effebinding.....	Die hele reg min 2.875c per jaart. Die hele reg min 3½c per jaart. Die hele reg min 3½c per jaart. Die hele reg. Die hele reg. Die hele reg min 3½c per jaart.
491	Deur in subparagraaf (xvi) (B) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb.” die uitdrukking „en 37½c per vierkante jaart” in te voeg. Deur in subparagraaf (xvi) (C) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb.” die uitdrukking „en 42½c per vierkante jaart” in te voeg. Deur in subparagraaf (xx) (B) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (xx) (C) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „42½c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (xxi) (B) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (xxi) (C) van paragraaf (1) (a) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „42½c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (xxv) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „90c per lb. gewig aan materiaal” die uitdrukking „, maar meer as 37½c per vierkante jaart” in te voeg en die woorde „, vir die vervaardiging van boklere vir dames en meisies, uitgesonderd uniforms vir verpleegsters, oorpakke en kraamjurke” deur die woorde „, vir die vervaardiging van bloese vir vroue en dogters” te vervang. Deur in subparagraaf (b) van paragraaf (4) na die woorde „katoen volgens gewig” die uitdrukking „en met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart” in te voeg.	
493	Deur subparagraaf (B) van paragraaf (5) deur die volgende subparagraaf te vervang: „(B) (Geen paragraaf.)”. Deur subparagraaf (B) van paragraaf (6) deur die volgende subparagraaf te vervang: „(B) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 33c per vierkante jaart, geheel en al of gedeeltelik van gekleurde of geverfde garing geweef op so 'n wyse dat dit 'n deurlopende patroon van ruite oor die hele lengte en breedte van die materiaal vorm, mits die materiaal, indien nie geheel en al van gekleurde of geverfde garing geweef nie, 'n minimum van 30 persent, volgens gewig, van sodanige garing in sowel die skering as die inslag bevat.....	Die hele reg.”

Item.	Artikel.	Korting op reg toege- staan soos hieronder aangedui.
	Deur in paragraaf (11) die uitdrukking „(nie komborsgoed, seildoek wat meer as 10 onse per vierkante jaart weeg,” deur die uitdrukking „[nie stowwe (uitgesonderd stowwe geheel en al uit rayon of sellulose-asetaat) met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 37½c per vierkante jaart”, te vervang. Deur paragraaf (12) deur die volgende paragraaf te vervang: „(12) Onbedrukte weefstowwe wat, volgens gewig, 50 persent of meer katoen bevat, behalwe stowwe met 'n effebinding of met 'n keper- of satinetbinding, pluche- of polstowwe en stowwe met 'n permanente gebosseleerde afwerking: (a) Met 'n prys vry-aan-boord van meer as 33c per vierkante jaart, geheel en al of gedeeltelik van gekleurde of gevefde garing geweef op so 'n wyse dat dit 'n deurlopende patroon van ruite oor die hele lengte en breedte van die materiaal vorm, mits die materiaal, indien nie geheel en al van gekleurde of gevefde garing geweef nie, 'n minimum van 30 persent, volgens gewig, van sodanige garing in sowel die skering as die inslag bevat..... (b) Ander, met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart..... Deur in paragraaf (13) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang en die woorde „en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking” te skrap. Deur in subparagraaf (A) van paragraaf (14) die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 20c per jaart” deur die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (B) van paragraaf (14) na die woord „Ander” die volgende uitdrukking in te voeg: „, met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart”. Deur in paragraaf (15) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang. Deur paragraaf (16) deur die volgende paragraaf te vervang: „(16) (Geen paragraaf.)”.	Die hele reg. Die hele reg.”
495	Deur in paragraaf (1) na die woorde „Geweefde stukgoedere” die volgende uitdrukking in te voeg:— „(uitgesonderd onbedrukte katoenstowwe met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 42½c per vierkante jaart)”.	
507	Deur in paragraaf (9) die uitdrukking „(nie komborsgoed, seildoek wat meer as 10 onse per vierkante jaart weeg,” deur die uitdrukking „[nie stowwe (uitgesonderd stowwe geheel en al uit rayon of sellulose-asetaat) met 'n prys vry-aan-boord van hoogstens 37½c per vierkante jaart,” te vervang. Deur in paragraaf (10) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang. Deur in paragraaf (11) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang en die woorde „en stukgoedere met 'n permanent geëmbosseerde afwerking” te skrap. Deur in subparagraaf (A) van paragraaf (12) die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 20c per jaart” deur die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 24c per vierkante jaart” te vervang. Deur in subparagraaf (C) van paragraaf (12) na die woord „Ander” die volgende uitdrukking in te voeg: „, met 'n prys vry-aan-boord van meer as 37½c per vierkante jaart”. Deur in paragraaf (13) die uitdrukking „20c per jaart” deur die uitdrukking „37½c per vierkante jaart” te vervang. Deur paragraaf (14) deur die volgende paragraaf te vervang: „(14) (Geen paragraaf.)”.	

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- die subparagrafe van gemelde items gewysig word om sekere weefstowwe by die kortingvoorsienings uit te sluit wanneer die pryse vry-aan-boord daarvan minder is as die pryse soos in die kennisgewing bepaal;
- die voorsienings vir 'n korting van reg op stowwe geheel en al of gedeeltelik van gekleurde garing geweef op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm, ingetrek word, tensy die prys vry-aan-boord meer as 33c per vierkante jaart is; en
- die voorsienings by item 463 (3) uitgebrei word om sekere ander stowwe as dié met 'n effebinding en stowwe van gekleurde of gevefde garing geweef op so 'n wyse dat dit ruite of strepe vorm, in te sluit.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
463	By the substitution, for paragraph (3), of the following paragraph: "(3) Woven unbleached fabrics (excluding fabrics in a twill or sateen weave, pile fabrics and leno woven fabrics) of cotton or of cotton and man-made fibres (excluding rayon or cellulose acetate) mixed, not finished in any way, with a construction of 160 threads or more per square inch (of which not less than 105 threads must be in the warp), woven from yarns of a cotton count of 32's or finer in both the warp and the weft, in such quantities and at such times as the Minister may permit and subject to any conditions he may impose, for the finishing thereof, provided such fabrics are to undergo, at least, all of the following processes: singeing, bleaching or vat dyeing, mercerising and compressive shrinking: (a) Of a free-on-board price not exceeding 24c per square yard.— (i) Containing 50 per cent or more by weight of cotton: Liable to the minimum duty..... Liable to the intermediate duty or the maximum duty..... (ii) Other..... (b) Of a free-on-board price exceeding 24c per square yard.— (i) Woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes.... (ii) Other fabrics not in a plain weave..... (iii) Other fabrics in a plain weave.....	The whole duty less 2-875c per yard. The whole duty less 3½c per yard. The whole duty less 3½c per yard. The whole duty. The whole duty. The whole duty less 3½c per yard."
491	By the insertion, in sub-paragraph (xvi) (B) of paragraph (1) (a), after the expression "90c per lb.", of the expression "and 37½c per square yard". By the insertion, in sub-paragraph (xvi) (C) of paragraph (1) (a), after the expression "90c per lb.", of the expression "and 42½c per square yard". By the substitution, in sub-paragraph (xx) (B) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard". By the substitution, in sub-paragraph (xx) (C) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "42½c per square yard". By the substitution, in sub-paragraph (xxi) (B) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard". By the substitution, in sub-paragraph (xxi) (C) of paragraph (1) (a), for the expression "20c per yard", of the expression "42½c per square yard". By the insertion, in sub-paragraph (xxv) of paragraph (1) (a), after the expression "90c per lb. by weight of material", of the expression "but exceeding 37½c per square yard" and by the substitution for the words "for the manufacture of women's and girls' outer-clothing except uniforms for nurses, overalls and maternity smocks" of the words "for the manufacture of women's and girls' blouses". By the insertion, in sub-paragraph (b) of paragraph (4), after the words "by weight of cotton", of the following expression: "and of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard".	
493	By the substitution, for sub-paragraph (B) of paragraph (5), of the following sub-paragraph: "(B) (No paragraph.)" By the substitution, for sub-paragraph (B) of paragraph (6), of the following sub-paragraph: "(B) Of a free-on-board price exceeding 33c per square yard, woven wholly or partly from coloured or dyed yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks over the complete length and width of the material, provided the material, if not woven wholly from coloured or dyed yarns, contains a minimum of 30 per cent by weight of such yarns in both the warp and the weft..... By the substitution, in paragraph (11), for the expression "(excluding blanketing, canvas weighing more than 10 ounces per square yard)", of the expression "[excluding fabrics (other than fabrics wholly of rayon or cellulose acetate) of a free-on-board price not exceeding 37½c per square yard]." By the substitution, for paragraph (12), of the following paragraph: "(12) Unprinted woven fabrics containing 50 per cent or more by weight of cotton, except fabrics in a plain weave or in a twill or sateen weave, plush or pile fabrics and fabrics with a permanent embossed finish: (a) Of a free-on-board price exceeding 33c per square yard, woven wholly or partly from coloured or dyed yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks over the complete length and width of the material, provided the material, if not woven wholly from coloured or dyed yarns, contains a minimum of 30 per cent by weight of such yarns in both the warp and the weft.....	The whole duty." The whole duty."

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
	(b) Other, of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard..... By the substitution, in paragraph (13), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard" and by the deletion of the words "and fabrics with a permanently embossed finish". By the substitution, in sub-paragraph (A) of paragraph (14), for the expression "of a free-on-board price exceeding 20c per yard", of the expression "of a free-on-board price exceeding 24c per square yard". By the insertion, in sub-paragraph (B) of paragraph (14), after the word "Other", of the following expression: "of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard". By the substitution, in paragraph (15), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard". By the substitution, for paragraph (16), of the following paragraph: "(16) (No paragraph.)".	The whole duty."
495	By the insertion, in paragraph (1), after the words "Woven fabrics in the piece", of the following expression: "(excluding unprinted cotton fabrics of a free-on-board price not exceeding 42½c per square yard)".	
507	By the substitution, in paragraph (9), for the expression "(excluding blanketing, canvas weighing more than 10 ounces per square yard", of the expression "(excluding fabrics (other than fabrics wholly of rayon or cellulose acetate) of a free-on-board price not exceeding 37½c per square yard".	
	By the substitution, in paragraph (10), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".	
	By the substitution, in paragraph (11), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard" and by the deletion of the words "and fabrics with a permanently embossed finish".	
	By the substitution, in sub-paragraph (A) of paragraph (12), for the expression "of a free-on-board price exceeding 20c per yard", of the expression "of a free-on-board price exceeding 24c per square yard".	
	By the insertion, in sub-paragraph (C) of paragraph (12), after the word "Other", of the following expression: "of a free-on-board price exceeding 37½c per square yard".	
	By the insertion, in paragraph (13), for the expression "20c per yard", of the expression "37½c per square yard".	
	By the substitution, for paragraph (14), of the following paragraph: "(14) (No paragraph.)".	

NOTE.—The effect of this notice is to—

- amend the sub-paragraphs of the items mentioned in order to exclude certain woven fabrics from the rebate provisions when the free-on-board prices thereof are less than those stipulated in the notice;
- withdraw the provisions for a rebate of duty on fabrics woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes, unless the free-on-board price exceeds 33c per square yard; and
- extend the provisions in item 463 (3) to include certain fabrics in other than a plain weave and fabrics woven from coloured or dyed yarns in such a manner as to form checks or stripes.

No. R. 979.]

[3 Julie 1964.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE DERDE
BYLAE (No. 3/117).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie van die Wysigingswet op Doeane en Aksyns, 1964, wysig hierby item 922 van die Derde Bylae van die Doeane wet, 1955, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon, met ingang van die agtiende dag van Mei 1964.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 979.]

[3 July 1964.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/117).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section three of the Customs and Excise Amendment Act, 1964, hereby amend item 922 of the Third Schedule to the Customs Act, 1955, to the extent set out in the Schedule hereto, with effect from the eighteenth day of May, 1964.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
922	Deur die item deur die volgende item te vervang: „ 922. Motorvoertuie in item 129 (1) van die tarief vermeld, ingevoer deur en die <i>bona fide</i> -eiendom van immigrante wat die Republiek binnekom om hulle aldaar te vestig, wat deur bedoelde immigrante minstens ses maande lank voor hulle vertrek na die Republiek besit en gebruik is en wat nie vir verkoop of vervreemding aan ander persone bedoel is nie. Indien in gebruik voor verskeping na die Republiek— 6 maande of langer maar minder as 12 maande... 12 maande of langer maar minder as 24 maande... 24 maande of langer maar minder as 36 maande... 36 maande of langer maar minder as 48 maande... 48 maande of langer maar minder as 60 maande... 60 maande of langer.....	R200 en die persentasie van die oorblywende reg soos hieronder aangedui: 5% 10% 15% 20% 25% 30%	— — — — — —

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die korting op reg op motorvoertuie deur immigrante ingevoer, gewysig word om by die nuwe belastingsformule in item 129 (1) van die Eerste Bylae aan te pas.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
922	By the substitution for the item of the following item: “ 922 Motor vehicles specified in item 129 (1) of the tariff, imported by and the bona fide property of immigrants arriving in the Republic to settle therein, which have been owned and used for not less than six months by such immigrants prior to their departure for the Republic and which are not intended for sale or disposal to other persons. If in use prior to shipment to the Republic for— 6 months or more but less than 12 months..... 12 months or more but less than 24 months..... 24 months or more but less than 36 months..... 36 months or more but less than 48 months..... 48 months or more but less than 60 months..... 60 months or more.....	R200 and the percentage of the remaining duty indicated below: 5% 10% 15% 20% 25% 30%	— — — — — —

NOTE.—The effect of this notice is to amend the rebate of duty on motor vehicles imported by immigrants in order to conform to the new duty formula in item 129 (1) of the First Schedule.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE.

No. R. 1021.]

[3 Julie 1964.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DIE KINDERWET, 1960 (WET NO. 33 VAN 1960).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-negentig* van die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), soos gewysig, wysig ek, JAN JONATHAN SERFONTEIN, Minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby met ingang van 1 April 1964 (die datum deur my bepaal in oorleg met die Minister van Finansies) die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 524 van 30 Maart 1961, soos gewysig, soos in bygaande bylae uiteengesit.

J. J. SERFONTEIN,

Minister van Volkswelsyn en Pensioene.

BYLAE.

Regulasie *twee-en-veertig* word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking “R150” deur die uitdrukking „R180” te vervang.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS.

No. R. 1021.]

[3 July 1964.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT. NO. 33 OF 1960).

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-two* of the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), as amended, I, JAN JONATHAN SERFONTEIN, Minister of Social Welfare and Pensions, hereby amend, with effect from the 1st April, 1964 (the date determined by me in consultation with the Minister of Finance) the Regulations published under Government Notice No. R. 524 of the 30th March, 1961, as amended, as set out in the accompanying schedule.

J. J. SERFONTEIN,

Minister of Social Welfare and Pensions.

SCHEDULE.

Regulation *fifty-two* is hereby amended by substituting the term “R180” for the term “R150” in sub-regulation (1).

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 991.]

[3 Julie 1964.]

MELKSKEMA.

PRYSE VAN MELK EN ROOM.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby bekend dat die Melkraad, genoem in artikel 3 van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 8 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 21 van daardie skema, en met my goedkeuring, die verbodsbepalings, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van die datum van publikasie hiervan, opgelê het.

Goewermentskennisgewings Nos. R. 1211 van 27 Julie 1962, R. 979 van 22 Junie 1962 en 1033 van 29 Junie 1962 word hierby herroep met ingang van die datum van publikasie hiervan.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie
en -bemaking.

BYLAE.

1. (a) Geen distribueerder of produsent-distribueerder in die Pretoria-gebied mag melk of room van 'n produsent verkry teen 'n ander prys as—

- (i) 30 sent per gelling vir melk; en
- (ii) R3 per gelling vir room nie.

(b) Geen distribueerder of produsent-distribueerder in die Witwatersrand-gebied mag melk of room van 'n produsent verkry teen 'n ander prys as—

- (i) 30 sent per gelling vir melk; en
- (ii) R3 per gelling vir room nie.

(c) Geen distribueerder of produsent-distribueerder in die Kaapse Skiereilandgebied mag melk of room van 'n produsent verkry teen 'n ander prys as—

- (i) 29 sent per gelling vir melk; en
- (ii) R2.90 per gelling vir room nie.

(d) Geen distribueerder of produsent-distribueerder in die Bloemfontein-gebied mag melk of room van 'n produsent verkry teen 'n ander prys as—

- (i) 29 sent per gelling vir melk; en
- (ii) R2.90 per gelling vir room nie.

2. In hierdie kennisgewing het enige woord of uitdrukking waaraan in die Melkskema, afgekondig by Proklamasie No. R. 8 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en het enige woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, 'n betekenis geheg is, maar waaraan geen betekenis in genoemde Skema geheg is nie, die betekenis in genoemde Wet daaraan geheg.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 990.]

[3 Julie 1964.]

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

VLEISBEDRYF, OOS-LONDEN.

WYSIGINGSOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

(a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalinge van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 991.]

[3 July 1964.]

MILK SCHEME.

PRICES OF MILK AND CREAM.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Milk Board, referred to in section 3 of the Milk Scheme, published by Proclamation No. R. 8 of 1962, as amended, has, in terms of section 21 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibitions contained in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

Government Notices Nos. R. 1211 of 27th July, 1962, R. 979 of 22nd June, 1962, and 1033 of 29th June, 1962, are hereby repealed as from the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. (a) No distributor or producer-distributor in the Pretoria Area shall acquire milk or cream from a producer at a price other than—

- (i) 30 cents per gallon for milk; and
- (ii) R3 per gallon for cream.

(b) No distributor or producer-distributor in the Witwatersrand Area shall acquire milk or cream from a producer at a price other than—

- (i) 30 cents per gallon for milk; and
- (ii) R3 per gallon for cream.

(c) No distributor or producer-distributor in the Cape Peninsula Area shall acquire milk or cream from a producer at a price other than—

- (i) 29 cents per gallon for milk; and
- (ii) R2.90 per gallon for cream.

(d) No distributor or producer-distributor in the Bloemfontein Area shall acquire milk or cream from a producer at a price other than—

- (i) 29 cents per gallon for milk; and
- (ii) R2.90 per gallon for cream.

2. In this notice any word or expression to which a meaning has been assigned in the Milk Scheme, published by Proclamation No. R. 8 of 1962, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning assigned to it in the said Act.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 990.]

[3 July 1964.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MEAT TRADE, EAST LONDON.

AMENDING AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the

en op die Vleisbedryf betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Maart 1966 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigings-ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Maart 1966 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die landdrosdistrik Oos-Londen; en

(c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 22 Maart 1966 eindig, in die landdrosdistrik Oos-Londen *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,

Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE VLEISBEDRYF, OOS-LONDEN.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, No. 28 van 1956, gesluit en aangegaan tussen en deur die

East London Meat Traders' Association

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

East London Meat Trade Union

(hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Vleisbedryf, Oos-Londen, om die Ooreenkoms te wysig wat by Goewerments-kennisgewing No. R. 385 van 13 Maart 1964 gepubliseer is, en wel soos volg:—

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING.

Skrap subparagraaf (b) wat in die woordoms krywing van "Vleisbedryf" voorkom.

2. KLOUSULE 17.—VRYSTELLINGS.

Skrap subklousule (5) van hierdie klousule en vervang dit deur die volgende:—

"(5) 'n Komitee bestaande uit die Voorsitter en Onder-voorsitter is gemagtig om vrystellings van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms in geval van nood te verleen, behoudens bevestiging deur die Raad".

Namens die partye op hede die 26ste dag van Maart 1964 in Oos-Londen geteken.

S. MEYER,

Voorsitter van die Raad.

R. CONWAY,

Ondervoorsitter van die Raad.

J. A. NICHOLAS,

Sekretaris van die Raad.

Schedule hereto and which relates to the Meat Trade shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 22nd March, 1966, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 22nd March, 1966, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the Magisterial District of East London; and

(c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial District of East London and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 22nd March, 1966, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,

Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MEAT TRADE, EAST LONDON.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 28 of 1956, made and entered into by and between

The East London Meat Traders' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation") of the one part, and

The East London Meat Trade Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties of the Industrial Council for the Meat Trade, East London, to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 385 of the 13th March, 1964, as specified hereunder:—

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS.

Delete sub-paragraph (b) appearing in the definition "Meat Trade".

2. CLAUSE 17.—EXEMPTIONS.

Delete sub-clause (5) of this clause and substitute the following sub-clause:—

"(5) A committee consisting of the Chairman and Vice-Chairman shall be empowered to grant exemptions from any of the provisions of this Agreement in cases of emergency, subject to confirmation by the Council."

Signed at East London, on behalf of the parties, this 26th day of March, 1964.

S. MEYER,

Chairman of the Council.

R. CONWAY,

Vice-Chairman of the Council.

J. A. NICHOLAS,

Secretary of the Council.

No. R. 992.] [3 Julie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

KLERASIENYWERHEID, NATAL.

HOOFOOREENKOMS.

Onderstaande verbeteringe aan Goewermentskennisgewing No. R. 742 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 790 van 15 Mei 1964 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse teks van die Bylae:—

1. Vervang die syfer „41” waar dit in die omskrywing van „learner” in klousule 3 voorkom deur die syfers „4 (1)”.
2. Vervang die syfer „(vii)” waar dit in klousule 4 (1) (A) (iv) voorkom deur die syfer „(viii)”.
3. Vervang die letter „(a)” waar dit voor die woord „Female” in klousule 4 (1) (B) (ix) voorkom deur die letter „(b)”.
4. Skrap die tweede paragraaf (i) waar dit in klousule 7 (6) voorkom en vervang dit deur die volgende:—
„(j) deductions for contributions to the funds of the trade union shall be made in terms of clause 20 (3) of this Agreement”.
5. Vervang die woord „naam” waar dit aan die einde van die eerste tabel in „Annexure A” onder die opskrif „Record of Experience” voorkom deur die woord „name”.
6. Vervang die woord „Repayments” waar dit in die tweede tabel in „Annexure A” onder die opskrif „Sick Benefit Fund” voorkom deur die woord „Payments”.

In die Afrikaanse teks van die Bylae:—

1. Skrap die woorde „nuwe of tweedehandse” waar hulle in die omskrywing van „klerasienywerheid” in klousule 3 voorkom.
2. Skrap die omskrywing van „kantoorwerker, man, ongekwalifiseer” in klousule 3 en voeg hulle in na die omskrywing van „kantoorwerker, vrou, gekwalifiseer” in hierdie klousule.

No. R. 993.] [3 Julie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE).

VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verleng ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperk vasgestel in Goewermentskennisgewing No. 967 van 1 Julie 1960, met 'n verdere tydperk van ses maande.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 994.] [3 Julie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID, DURBAN.

WYSIGING VAN OOREENKOMS.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar, ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigings-

No. R. 992.] [3 July 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

MAIN AGREEMENT.

The following corrections to Government Notice No. R. 742 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 790 of the 15th May, 1964, are published for general information:—

In the English version of the Schedule:—

1. Substitute the figures “4 (1)” for the figure “41” where it appears in the definition of “learner” in clause 3.
2. Substitute the figure “(viii)” for the figure “(vii)” where it appears in clause 4 (1) (A) (iv).
3. Substitute the letter “(b)” for the letter “(a)” where it appears before the word “Female” in clause 4 (1) (B) (ix).
4. Delete the second paragraph (i) where it appears in clause 7 (6) and substitute the following:—
“(j) deductions for contributions to the funds of the trade union shall be made in terms of clause 20 (3) of this Agreement”.
5. Substitute the word “name” for the word “naam” where it appears at the bottom of the first table headed “Record of Experience” in Annexure A.
6. Substitute the word “Payments” for the word “Repayments” where it appears in the second table headed “Sick Benefit Fund” in Annexure A.

In the Afrikaans version of the Schedule:—

1. Delete the words “nuwe of tweedehandse” where they appear in the definition of “klerasienywerheid of nywerheid” in clause 3.
2. Delete the definition of “kantoorwerker, man, ongekwalifiseer” in clause 3 and insert it after the definition of “kantoorwerker, vrou, gekwalifiseer” in this clause.

No. R. 993.] [3 July 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS).

EXTENSION OF MAIN AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend for a further period of six months the period fixed in Government Notice No. 967 of the 1st July, 1960.

M. VILJOEN,
Deputy Minister of Labour.

No. R. 994.] [3rd July 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY, DURBAN.

AMENDMENT OF AGREEMENT.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the

ooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bak- en/of Banketnywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1965 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1965 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Durban, Inanda en Pinetown; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Augustus 1965 eindig, in die landdrosdistrikte Durban, Inanda en Pinetown *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

No. R. 995.] [3 Julie 1964.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

BAK- EN/OF BANKETNYWERHEID, DURBAN,
INANDA EN PINETOWN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby ingevolge die bepalings van subparagraaf (i) van paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, bekendgemaak dat hy voornemens is om 'n kennisgewing kragtens genoemde paragraaf (c) te publiseer waarby verklaar word dat die Wysigingsooreenkoms ten opsigte van die Bak- en/of Banketnywerheid, Durban, Inanda en Pinetown, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 994 van 3 Julie 1964, vanaf die datum van publikasie van die voorgename kennisgewing en vir die tydperk eindigende 31 Augustus 1965, bindend is vir alle werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte Umzinto.

Belanghebbende persone wat beswaar het teen die voorgestelde kennisgewing of die voorgestelde bepalings daarvan, word versoek om sodanige besware binne dertig dae vanaf die datum hiervan skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Laboriëgebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat (Privaatsak 117), Pretoria, in te dien.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BAK- EN/OF BANKET-
NYWERHEID (DURBAN, INANDA EN PINETOWN).

OOREENKOMS

kragtens die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur die

Natal Master Bakers' Association

(hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Baking and/or Confectionery Industry shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st August, 1965, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, shall be binding as from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st August, 1965, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending the 31st August, 1965, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 995.] [3 July 1964.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

BAKING AND/OR CONFECTIONERY INDUSTRY,
DURBAN, INANDA AND PINETOWN.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (c) of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, that he proposes to publish a notice under the said paragraph (c) declaring the provisions of the Amending Agreement relating to the Baking and/or Confectionery Industry, Durban, Inanda and Pinetown, published under Government Notice No. R. 994 of the 3rd July, 1964, to be binding from the date of publication of the proposed notice and for the period ending the 31st August, 1965, upon all employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Umzinto.

Interested persons who have any objections to the proposed notice or the proposed provisions thereof, are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Laboria Building, Corner of Paul Kruger and Schoeman Streets (Private Bag 117), Pretoria, within thirty days from the date hereof.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BAKING AND/OR
CONFECTIONERY INDUSTRY (DURBAN, INANDA
AND PINETOWN).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into between

The Natal Master Bakers' Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organisation"), of the one part; and the

National Baking Industrial Union, Natal Branch
(hieronder die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem),
aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bak- en/of
Banketnywerheid (Durban, Inanda en Pinetown),
om die Ooreenkoms tussen genoemde partye, hieronder die
"Hoof-ooreenkoms" genoem, wat by Goewermentskennisgewing
No. 1232 van 9 Augustus 1963 gepubliseer is, soos volg te
wysig:—

WYSIGING.

KLOUSULE 4.—BESOLDIGING.

Voeg onderstaande paragraaf by:—

(6) Geen werkgewer mag aan werknemers (uitgesonderd vakleerlinge) wat in diens is in enige klas werk waarvoor 'n skaal van besoldiging hierin voorgeskryf word, laer lone betaal as wat teenoor dié klasse genoem word nie, en geen werknemer moet lone aanneem wat laer is as wat teenoor dié klasse genoem word nie.

KLOUSULE 10.—ONGEOORLOOFDE INDIENSNEMING VAN PERSONE.

Skrap die bestaande klousule en vervang dit deur onderstaande:—

Geen werkgewer mag iemand anders as 'n vakman, soos in hierdie Ooreenkoms omskryf, of 'n vakleerling, vir vakmanswerk in diens hê nie, met dien verstande dat hierdie klousule nie geag moet word die diens van ander klasse werknemers te verbied teen die skale van besoldiging vir sulke klasse voorgeskryf op die werksaamhede gespesifiseer in die omskrywing van sulke klasse en onder die omstandighede wat in klousule (6) van hierdie Ooreenkoms bepaal word.

Namens die partye op hede die 21ste dag van Januarie 1964 in Durban onderteken.

E. J. VINE-JORY, *Voorsitter.*
J. WALTERS, *Ondervoorsitter.*
J. P. W. CHAPMAN, *Sekretaris.*

No. R. 996.] [3 Julie 1964.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (WET No. 37 VAN 1944), SOOS GEWYSIG.

NATIONALE VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE BOUNYWERHEID.

VOORGENOME WYSIGING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, is voornemens om—

- (i) Goewermentskennisgewing No. 2376 van 28 Desember 1956, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1045 van 10 Julie 1959 en 2078 van 23 Desember 1960, te wysig deur klousules 1, 2, 5 en 6 daarvan, wat betrekking het op die kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap, leertyd, onderwysklasse wat bygewoon moet word, betaling van klas- of kursus- en eksamengelde en kwalifiserende ambagstoetse, te skrap;
- (ii) Goewermentskennisgewing No. 1047 van 10 Julie 1959, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2078 van 23 Desember 1960, te wysig deur klousules 1, 2, 4, 5 en 6 daarvan, wat betrekking het op die kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap, leertyd, onderwysklasse wat bygewoon moet word, betaling van klas- of kursus- en eksamengelde en kwalifiserende ambagstoetse te skrap;
- (iii) Goewermentskennisgewing No. 2078 van 23 Desember 1960 te wysig deur paragraaf (c) daarvan en klousule 1 wat betrekking het op loon-skale, te skrap;

National Baking Industrial Union (Natal Branch)
(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"),
of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Baking and/or Confectionery Industry (Durban, Inanda and Pinetown),
to amend the Agreement between the said parties published under Government Notice No. 1232, dated 9th August, 1963, hereinafter referred to as "the Main Agreement", as follows:—

AMENDMENT.

CLAUSE 4.—REMUNERATION.

Add the following paragraph:—

(6) No employer shall pay to employees (other than apprentices) engaged on any class of work for which a rate of remuneration is herein prescribed wages lower than those stated against such classes, and no employee shall accept wages lower than those stated against such classes.

CLAUSE 10.—UNAUTHORISED EMPLOYMENT OF PERSONS.

Delete the existing clause and substitute the following:—

No employer shall employ any person other than a journeyman, as defined in this Agreement, or an apprentice on journeymen's work, provided that this clause shall not be deemed to prohibit the employment of other classes of employees at the rates of remuneration prescribed for such classes on the operations specified in the definition of such classes and under the circumstances prescribed in clause (6) of this Agreement.

Signed for and on behalf of the parties at Durban on this 21st day of January, 1964.

E. J. VINE-JORY, *Chairman.*
J. WALTERS, *Vice-Chairman.*
J. P. W. CHAPMAN, *Secretary.*

No. R. 996.] [3 July 1964.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, No. 37 OF 1944,
AS AMENDED.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE BUILDING INDUSTRY.

PROPOSED AMENDMENT AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, propose to—

- (i) amend Government Notice No. 2376 of the 28th December, 1956, as amended by Government Notices Nos. 1045 of the 10th July, 1959, and 2078 of the 23rd December, 1960, by deleting clauses 1, 2, 4, 5 and 6 thereof relating to qualifications for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, educational classes to be attended, payment of class or course and examination fees and qualifying trade tests;
- (ii) amend Government Notice No. 1047 of the 10th July, 1959, as amended by Government Notice No. 2078 of the 23rd December, 1960, by deleting clauses 1, 2, 4, 5 and 6 thereof relating to qualifications for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, educational classes to be attended, payment of classes or course and examination fees and qualifying trade tests;
- (iii) amend Government Notice No. 2078 of the 23rd December, 1960, by deleting paragraph (c) thereof and clause 1 relating to wages;

- (iv) onderstaande ambagte in die Bounywerheid in die landdrosdistrikte Letaba, Pietersburg, Potgietersrus en Soutpansberg aan te wys as ambagte waarop die bepalings van die Wet van toepassing is:—

AMBAGTE.

1. Messelwerk.
2. Messel- en pleisterwerk.
3. Timmerwerk.
4. Timmer- en skrynwerk.
5. Skrynwerk.
6. Glas-in-loodwerk.
7. Letterkap- en klipversierwerk.
8. Marmermesselwerk.
9. Skilder- en versierwerk.
10. Pleisterwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Poleerwerk.
13. Kunsklip- en terrassowerk.
14. Saagherstelwerk.
15. Plaatmetaalwerk.
16. Winkeluitrusting (houtwerk).
17. Winkeluitrusting (boukundige metaalwerk).
18. Letterskilderwerk.
19. Klipmesselwerk.
20. Muur- en vloerteëlwerk.
21. Houtmasjienwerk.
22. Elektrotegniese draadwerker.

- (v) onderstaande voorwaardes voor te skryf as leer-voorwaardes in—

- (a) die landdrosdistrikte Albany, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, die Kaap, Kimberley, King William's Town, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Oos-Londen, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (uitgesonderd die myngebied Premiemyn), Randfontein, Roodepoort, Simonstad, Springs, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington, Worcester en Wynberg;

die munisipale gebied van Brits, Kroonstad, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Queenstown, Rustenburg, Somerset-Wes en die gebied wat deur die Somerset-Wes-dinamietfabriek geokkupeer word, Strand en Witbank;

die gebied binne 'n straal van 15 myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein;

die gebied binne 'n straal van 10 myl vanaf die Hoofposkantoor, Klerksdorp;

die gebied binne 'n straal van 10 myl vanaf die Hoofposkantoor, Potchefstroom;

die gebied binne 'n straal van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Vereeniging; en

die gebied binne 'n straal van 20 myl vanaf die Welkomse Spoorwegstaie,

ten opsigte van die ambagte wat by Goewermentskennisgewing No. 2376 van 28 Desember 1956 (gelees met Goewermentskenniskennisgewing No. 139 van 29 Januarie 1954, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1029 van 28 Mei 1954) aangewys is;

- (b) die landdrosdistrikte Richmond (Natal), New Hanover, Camperdown, Lion's River, Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Newcastle en Utrecht, ten opsigte van die ambagte wat by Goewermentskennisgewing No. 1047 van 10 Julie 1959 aangewys is;

- (c) die munisipale gebiede van Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg en Wesselsbron, ten opsigte van die ambagte wat by Goewermentskennisgewing No. 2078 van 23 Desember 1960 aangewys is; en

- (d) die landdrosdistrikte Letaba, Pietersburg, Potgietersrus en Soutpansberg, ten opsigte van die ambagte wat ingevolge paragraaf (iv) hiervan aangewys is.

- (iv) designate the undermentioned trades in the Building Industry within the Magisterial Districts of Letaba, Pietersburg, Potgietersrus and Soutpansberg as trades to which the provisions of the Act, shall apply:—

TRADES.

1. Bricklaying.
2. Bricklaying and Plastering.
3. Carpentry.
4. Carpentry and Joinery.
5. Joinery.
6. Leadlightmaking.
7. Letter Cutting and Decorating.
8. Marble Masonry.
9. Painting and Decorating.
10. Plastering.
11. Plumbing.
12. Polishing.
13. Reconstructed Stone and Terrazzo Working.
14. Saw Doctoring.
15. Sheetmetalworking.
16. Shopfitting (Wood).
17. Shopfitting (Architectural Metal Working).
18. Signwriting.
19. Stone Masonry.
20. Wall and Floor Tiling.
21. Woodmachining.
22. Electrical Wireman.

- (v) prescribe the conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship within—

- (a) the Magisterial Districts of Albany, Bellville, Benoni, Boksburg, Brakpan, the Cape, Durban, East London, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kimberley, King William's Town, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Paarl, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria (excluding the mining area of Premier Mine), Randfontein, Roodepoort, Simonstown, Springs, Stellenbosch, Uitenhage, Wellington, Worcester and Wynberg;

the Municipal Areas of Brits, Kroonstad, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Queenstown, Rustenburg, Somerset West and the area occupied by the Somerset West Dynamite Factory, Strand and Witbank;

the area within a 15 mile radius from the General Post Office, Bloemfontein;

the area within a 10 mile radius from the General Post Office, Klerksdorp;

the area within a 10 mile radius from the General Post Office, Potchefstroom;

the area within a 20 mile radius from the General Post Office, Vereeniging; and

the area within a 20 mile radius from Welkom Railway Station, in respect of the trades designated under Government Notice No. 2376 of the 28th December, 1956 (read with Government Notice No. 139 of the 29th January, 1954, as amended by Government Notice No. 1029 of the 28th May, 1954);

- (b) the Magisterial Districts of Richmond (Natal), New Hanover, Camperdown, Lions River, Vryheid, Dundee, Kliprivier, Estcourt, Newcastle and Utrecht, in respect of the trades designated under Government Notice No. 1047 of the 10th July, 1959;

- (c) the Municipal Areas of Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg and Wesselsbron, in respects of the trades designated under Government Notice No. 2078 of the 23rd December, 1960; and

- (d) the Magisterial Districts of Letaba, Pietersburg, Potgietersrus and Soutpansberg, in respect of the trades designated in terms of paragraph (iv) hereof, in respect of the Industry and areas

ten opsigte van die Nywerheid en gebiede waarvoor die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid by Goewermenskennisgewing No. 139 van 29 Januarie 1954, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. 1029 van 28 Mei 1954, 89 van 16 Januarie 1959, 324 van 11 Maart 1960 en 396 van 18 Augustus 1961, ingestel is; en

- (vi) ingevolge subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet te bepaal dat die bepalings van klousules 2, 3, 4, 5 en 6 van onderstaande voorwaardes vanaf die datum van voorskrywing van genoemde voorwaardes ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag in die nywerheid en gebied is of was ten opsigte waarvan genoemde Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid ingestel is.

VOORWAARDES.

1. Kwalifikasies vir begin van vakleerlingskap.

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap is 16 jaar en Standaard VII of 'n verklaring van prestasie, uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die Standaard VII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans; Engels; rekenkunde of algemene wiskunde en minstens een ander vak.

2. Leertyd.

Die leertyd is vyf jaar in alle ambagte.

3. Lone.

(a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling minstens 'n besoldiging betaal wat bereken is teen ondergenoemde persentasies van die besoldiging wat weekliks ingevolge 'n loonreëlende maatregel wat op 'n vakman in die betrokke ambag en gebied van toepassing is, betaalbaar is:—

	Persentasie.
Eerste jaar.....	30
Tweede jaar.....	35
Derde jaar.....	40
Vierde jaar.....	50
Vyfde jaar.....	60;

met dien verstande dat die persentasiebesoldiging betaalbaar aan 'n vakleerling in die gebiede gemeld in kolom A van die lys hieronder, bereken moet word op die besoldignig wat ingevolge die ooreenkomste van die Nywerheidsrade in kolom B van die lys genoem, aan 'n vakman in die betrokke ambag betaalbaar is; voorts met dien verstande dat waar 'n Nywerheidsraadooreenkoms weens verloop van tyd verstryk het, die persentasiebesoldiging betaalbaar aan 'n vakleerling, bereken moet word op die besoldiging wat ingevolge die laaste ooreenkoms wat in die betrokke Nywerheid en gebied bindend was aan 'n vakman in die betrokke ambag betaalbaar was.

LYS.

A. Gebied.	B. Nywerheidsraadooreenkoms.
(i) Die gedeelte van die Landdrosdistrik Oberholzer, wat buite 'n straat van 30 myl vanaf die Hoofposkantoor, Krugersdorp, val;	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal.
(ii) die Landdrosdistrikte Letaba, Pietersburg, Potgietersrus en Soutpansberg;	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal.
(iii) die munisipale gebiede Brits, Nelspruit en Rustenburg.....	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Transvaal.
(vi) die munisipale gebiede van Bothaville, Bultfontein, Kroonstad, Theunissen, Ventersburg en Wesselsbron;	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein.
(v) die gebied binne 'n straat van 20 myl vanaf die Welkomse Spoorwegstasie;	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein.
(vi) die Landdrosdistrik Uitenhage.....	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Port Elizabeth.
(vii) die Landdrosdistrik King William's Town.....	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Oos-Londen.
(viii) die Landdrosdistrik Kimberley, uitgesonderd die munisipale gebied van Kimberley;	Nywerheidsraadooreenkoms vir die Bounywerheid, Kimberley

for which the National Apprenticeship Committee for the Building Industry was established by Government Notice No. 139 of the 29th January, 1954, as amended by Government Notices Nos. 1029 of the 28th May, 1954, 89 of the 16th January, 1959, 324 of the 11th March, 1960, and 396 of the 18th August, 1961; and

- (vi) determine in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act that the provisions of clauses 2, 3, 4, 5 and 6 of the conditions set out hereunder shall from the date of prescription of the said conditions of apprenticeship also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the said National Apprenticeship Committee for the Building Industry was established.

CONDITIONS.

1. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VII level in the subjects Afrikaans; English; Arithmetic or General Mathematics and at least one other subject.

2. Period of Apprenticeship.

The period of apprenticeship shall be five years in all trades.

3. Rates of Wages.

(a) An employer shall pay an apprentice remuneration not less than that calculated on the following percentages of remuneration payable weekly in terms of any wage regulating measure applicable to a journeyman in the relative trade and area:—

	Percentage.
First year.....	30
Second year.....	35
Third year.....	40
Fourth year.....	50
Fifth year.....	60;

provided that in the areas set out in column A of the schedule hereto the percentages of remuneration payable to an apprentice shall be calculated on the remuneration payable to a journeyman in the trade concerned in terms of Agreements of the Industrial Councils mentioned in Column B of the schedule; provided further that where any Industrial Council Agreement has lapsed by effluxion of time, the percentages of remuneration payable to an apprentice shall be calculated on the remuneration which was payable to a journeyman in the trade concerned in terms of the last Agreement which was binding in the Industry and area concerned.

SCHEDULE.

A. Areas.	B. Industrial Council Agreement.
(i) That portion of the Magisterial District of Oberholzer falling beyond the 30 mile radius from the General Post Office, Krugersdorp (ii) the Magisterial Districts Letaba, Pietersburg, Potgietersrus and Soutpansberg; (iii) the Municipal Areas of Brits, Nelspruit and Rustenburg.....	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal. Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal. Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Transvaal.
(iv) the Municipal Areas of Bothaville, Bultfontein, Kroonstad, Theunissen, Ventersburg and Wesselsbron; (v) the area within a 20 mile radius from the Welkom Railway Station..	Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein. Industrial Council Agreement for the Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein.
(vi) the Magisterial District of Uitenhage.....	Industrial Council Agreement for the Building Industry, Port Elizabeth.
(vii) the Magisterial District of King William's Town.....	Industrial Council Agreement for the Building Industry, East London.
(viii) the Magisterial District of Kimberley, excluding the Municipal Area of Kimberley;	Industrial Council Agreement for the Building Industry, Kimberley.

(b) By die toepassing van hierdie klousule, omvat „besoldiging” ook die lewenskostetoelae wat ooreenkomstig die skale soos geproklameer kragtens Oorlogs-maatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, of ingevolge 'n loonreëlende maatreël betaalbaar is.

(c) 'n Werkgewer moet ten opsigte van elke vakleerling wat in besit is van, of die opvoedkundige kwalifikasies verwerf soos gemeld in subklousule (b) van klousule 6, die besoldiging waarop hy kragtens subklousule (a) van hierdie klousule geregtig is, aanvul met minstens die bedrag hieronder genoem:—

Groep I.....	R0.50 per week.
Groep II.....	R1.00 per week.
Groep III.....	R1.50 per week.
Groep IV.....	R2.00 per week.
Groep V.....	R2.50 per week.

(d) Die besoldiging van 'n vakleerling wat 'n Nasionale Diploma of 'n gelykwaardige sertifikaat verwerf is; met dien verstande dat hierdie bedrag verminder moet word met die bedrag wat ingevolge subklousule (c) van hierdie klousule betaalbaar is.

(e) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle en vakleerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

4. Tegniese studies.

(a) 'n Vakleerling wat nie alreeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeskryf is, in besit van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie wat in subklousule (b) van hierdie klousule voorgeskryf word, is nie, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan, en sodanige klasse moet gegee word ooreenkomstig die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II en moet bygewoon word by die naaste tegniese inrigting wat uitsluitlik of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word; met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in enige kursus of 'n gedeelte daarvan binne 12 myl vanaf die vakleerling se woning beskikbaar is nie of waar daar van hom vereis word om klasse gedurende die gewone werkure by te woon en sy werkplek nie binne 12 myl vanaf sodanige kollege of inrigting geleë is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus mag volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of 'n gedeelte daarvan gegee word.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy in die eksamen vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag het; met dien verstande dat vakleerlinge wat in die eksamen vir genoemde Sertifikaat druipe maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekknig het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon of verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(b) For the purpose of this Clause “remuneration” shall include any cost of living allowance payable in accordance with the rates proclaimed in terms of the War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time or under any wage regulating measure.

(c) An employer shall in respect of every apprentice who is in possession of or attains such educational qualifications as indicated in sub-clause (b) of Clause 6, supplement the remuneration to which he is entitled in terms of sub-clause (a) of this Clause, by an amount not less than that indicated hereunder:—

Group I.....	R0.50 per week.
Group II.....	R1.00 per week.
Group III.....	R1.50 per week.
Group IV.....	R2.00 per week.
Group V.....	R2.50 per week.

(d) The remuneration of an apprentice who attains a National Diploma or equivalent certificate during his period of apprenticeship shall be supplemented by an amount of R4 per week as from the date on which such certificate is attained provided that this amount shall be reduced by an amount payable in terms of sub-clause (c) of this Clause.

(e) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in this Clause, such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. Technical Studies.

(a) An apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in sub-clause (b) of this Clause, in subjects related to the trade to which he is intended, shall attend technical classes, relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the National Technical Certificates, Parts I and II, and conducted by the nearest technical institution maintained wholly or partly from public funds; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situate within 12 miles of such college or institute, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof.

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Waar daar fasiliteite bestaan, moet tegniese klasse gedurende die eerste jaar van die gewone vakleerlingtydperk bygewoon word gedurende die gewone werkure en, vir sover doenlik, vir agt uur per week, hetsy op een dag van die week of, waar sodanige fasiliteite vir bywoning nie bestaan nie, op elkeen van twee dae per week, maar in geen geval mag die bywoning later as 7.15 nm. duur nie. Die verpligte bywoning van klasse gedurende die tweede en enige daaropvolgende jaar van die vakleerlingskap geskied buite die gewone werkure; met dien verstande dat, as 'n vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke tegniese inrigting toon waarin gemeld word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het, hy sodanige klasse nog gedurende sy gewone werkure moet bywoon waar sodanige fasiliteite bestaan.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig die bepalings van subklousule (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalings van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Ondanks die bepalings van subklousule (b), word daar nie van 'n vakleerling wat, nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon het of 'n korrespondensiekursus gevolg het, nie 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I, met die teorie van die ambag waarvoor hy ingebiek is, as een van die vakke waarin daar geslaag is, behaal het nie, vereis om, na gelang van die geval, verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg daarvan dat hy militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet (No. 44 van 1957), soos gewysig, moet ondergaan, vir minstens twee kwartale in enige akademiese jaar nie daartoe in staat is om tegniese klasse by te woon of om 'n korrespondensiekursus te volg nie, word daar nie vereis om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Die bepalings van subklousule (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en vrywillig sy studies in verband met die vak waarvoor hy ingeboek is, voortsit.

5. Betaling van klas- of kursus- en eksamengelde.

'n Werkgewer moet die klas- of kursus- en eksamengelde voorskiet wat aan die tegniese inrigting betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word of wat kragtens subklousule (g) van klousule 4 verkies om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of vir 'n eksamen in te skryf, en die werkgewer moet sodanige gelde aan die betrokke tegniese inrigting betaal en mag die volle bedrag aldus voorgesket, van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaiemente gedurende die kalenderjaar of die res van die kalenderjaar ten opsigte waarvan die voorskot gemaak is, na gelang van die geval; met dien verstande dat—

(i) indien die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting toon waarin verklaar word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het en, behoudens gemagtigde afwesigheid, beide in sy eie tyd en gedurende gewone werkure minstens 90 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 90 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar voltooi het, die bedrag wat ten opsigte van klas- of kursuselde afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(ii) indien 'n vakleerling bewys lewer dat hy in 'n eksamenvak geslaag het, die eksamengeld wat ten opsigte van sodanige eksamenvak van sy besoldiging afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word.

(c) Where facilities exist attendance at technical classes shall, during the first year of the normal period of apprenticeship, take place during the ordinary working hours and be as nearly as practicable for eight hours per week, either on one day of the week or where such facilities for attendance do not exist, attendance shall be as nearly as practicable on each of two days per week, but in neither case shall attendance extend beyond 7.15 p.m. Compulsory attendance of classes during the second or any subsequent year of apprenticeship shall be outside ordinary working hours; provided that if an apprentice produces a certificate from the technical institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress, he shall, where facilities exist, continue to attend such classes during his ordinary working hours.

(d) An apprentice taking a corresponding course in terms of sub-clauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place and the provisions of sub-clause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentices.

(e) Notwithstanding the provisions of sub-clause (b), and apprentice who after two years class attendance or after taking a correspondence course for two years, has not attained a National Technical Certificate Part I with one of the passed subjects being the theory of the trade to which he is indentured, shall not be required to attend any further classes or take any further correspondence courses, as the case may be.

(f) Any apprentice who as a result of having to undergo military training in terms of the Defence Act (No. 44 of 1957), as amended, is unable to attend technical classes or follow a correspondence course for at least two terms in any academic year, shall not be required to pursue his studies during such year.

(g) The provisions of sub-clauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of sub-clause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade to which he is indentured.

5. Payment of Class or Course and Examination Fees.

An employer shall advance the class or course and examination fees payable to the technical institution by an apprentice who is required to, or who in terms of sub-clause (g) of Clause 4 elects to, attend any classes or follow correspondence courses or enter for any examination, to the technical institution concerned and may deduct the full amount advanced, from the wages of the apprentice in equal weekly instalments during the calendar year or the balance of the calendar year in respect of which the advance was made, as the case may be; provided that—

(i) if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and, subject to authorised absences, attended both in his own time and during ordinary working hours at least 90 per cent of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course satisfactorily completed at least 90 per cent of the full number of papers, during that calendar year the sum deducted in respect of class or course fees shall be refunded to the apprentice by the employer;

(ii) if an apprentice produces proof that he has passed in any examination subject, the fee deducted from his remuneration in respect of the examination subject, shall be refunded to the apprentice by the employer.

6. Ambagstoetse.

(a) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van sy tydperk van vakleerlingskap 'n kwalifiserende ambagstoets, wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) 'n Vakleerling wat die onderwyskwalifikasies wat in onderstanade lys gemeld word of gelykwaardige kwalifikasies verwerf het, mag 'n kwalifiserende ambagstoets vrywillig ondergaan in 'n stadium wat nie vroeër mag wees nie as dié in die lys hieronder gemeld. 'n Verdere vrywillige toets of toetse mag onderneem word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap bepaal word.

Opvoedkundige kwalifikasies behaal voor of gedurende vakleerlingskap.	Toets mag vrywillig afgelê word.
GROEP I. (a) St. IX- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een vak waarin daar geslaag is..... (b) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat <i>sonder</i> Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is..... (c) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) <i>sonder</i> Wiskunde as 'n vak waarin daar geslaag is..	Na 4½ jaar.
GROEP II. (a) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is..... (b) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) (Matrikulasievystelling) met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is..... (c) Ambagsteorie waarin daar op die peil van Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is.....	Na 4 jaar.
GROEP III. (a) Nasionale Ambagskoolsertifikaat..... (b) Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is..... (c) Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel II)..... (d) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie) <i>sonder</i> Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	Na 3½ jaar.
GROEP IV. (a) Nasionale Tegniese Sertifikaat (Deel III)..... (b) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie) met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is..... (c) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) <i>sonder</i> Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	Na 3 jaar.
GROEP V. (a) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	Na 2½ jaar.

(c) 'n Bedrag van R6 is deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende poging om in 'n kwalifiserende ambagstoets te slaag wat op 'n vrywillige grondslag kragtens hierdie klousule onderneem word.

(d) 'n Vakleerling wat 'n kwalifiserende ambagstoets ingevolge hierdie klousule ondergaan, moet ten opsigte van die tydperk wat bestee in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets, sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van werk.

(e) 'n Tydperk van afwesigheid van werk met die doel om 'n kwalifiserende ambagstoets ingevolge subklousule (a) en (b) van hierdie klousule te ondergaan, word nie geag verlore tyd te wees nie.

Kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel sestion van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, word alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogenemde voorneme het, aangesê om die besware binne 30 dae van publikasie hiervan skriftelik in te dien by die Sekretaris, Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid, Privaatsak 117, Pretoria.

M. VILJOEN,
Adunk-minister van Arbeid.

6. Trade Tests.

(a) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and Education, Arts and Science, as shortly as practicable before the end of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured.

(b) An apprentice who has attained educational qualifications scheduled hereunder or equivalents, may voluntarily undergo a qualifying test at a stage not earlier than that indicated in the schedule. A further voluntary test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science.

Educational Qualifications attained prior to or during Apprenticeship.	Test may be taken voluntarily.
GROUP I. (a) Std. IX or equivalent certificate with mathematics as one subject of success..... (b) Matric or equivalent certificate <i>without</i> Mathematics as one subject of success..... (c) National Senior Certificate (non-technical) <i>without</i> Mathematics as one subject of success	After 4½ years.
GROUP II. (a) Matric or equivalent certificate with mathematics as one subject of success..... (b) National Senior Certificate, non-technical, (Matric exemption) with mathematics as one subject of success..... (c) Trade Theory pass at National Technical Certificate Part II level.....	After 4 years.
GROUP III. (a) National Trade School Certificate..... (f) National Junior Certificate (technical) with workshop practice as one subject of success..... (c) National Technical Certificate (Part II)..... (d) National Intermediate Certificate (Technology) <i>without</i> Workshop Practice as one subject of success.....	After 3½ years.
GROUP IV. (a) National Technical Certificate (Part III)..... (b) National Intermediate Certificate (Technology) with workshop practice as one subject of success..... (c) National Senior Certificate (Technology) <i>without</i> Workshop Practice as one subject of success.....	After 3 years.
GROUP V. (a) National Senior Certificate (Technology) with workshop practice as one subject of success.....	After 2½ years.

(c) A fee of R6 shall be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent attempt at a qualifying trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this Clause.

(d) An apprentice undergoing a qualifying trade test in terms of this Clause shall in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(e) A period of absence from work for the purpose of undergoing a qualifying trade test in terms of sub-clauses (a) and (b) of this Clause shall not be deemed to be lost time.

In terms of the provisions of sub-section (4) or section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, all interested parties who have any objections to the above proposals are called upon to lodge the objections in writing with the Secretary, National Apprenticeship Committee for the Building Industry, Private Bag 117, Pretoria, within 30 days of the date of publication hereof.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

No. R. 997.] [3 Julie 1964.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944 (WET No. 37 VAN
VAN 1944), SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE TIK-
MASJIE- EN KANTOORTOESTELLENYWERHEID.

WYSIGING EN VOORSKRYWING VAN
LEERVOORWAARDES.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van subartikel (4) *ter* van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, verklaar hierby dat die bepalings van Goewermentskennigsewing No. R. 621 van 24 April 1964 behoudens die volgende verbeterings van krag word vanaf die datum hiervan:—

- (a) Die invoeging in item (c) onder Groep II van die Bylae van subklousule (b) van klousule 6, van die woord „Nasionale” na die woord „van”;
- (b) die invoeging in item (c) onder Groep II van die Bylae van subklousule (b) van klousule 6, in die Engelse teks van die woord „National” na die woord „at”.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. R. 998.] [3 Julie 1964.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENSKOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE TIKMASJIE- EN
KANTOORTOESTELLENYWERHEID.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, skort hierby die bepalings van genoemde regulasie op ten opsigte van alle vakleerlinge vir wie lone voorgeskryf is by Goewermentskennigsewing No. R. 621 van 24 April 1964, gelees met Goewermentskennigsewing No. R. 997 van 3 Julie 1964.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1019.] [3 Julie 1964.
REGULASIES Kragtens ARTIKEL HONDERD DRIE-EN-SEWENTIG VAN DIE DRANKWET, 1928.—AANVRAE OM DIE VERLENING, VERNUWING, OORDRAG OF VERPLASING VAN DRANKLISENSIES EN ANDER ALGEMENE AANGELEENTHED: VERBETERINGSKENNIGSEWING.

Die volgende verbetering aan Goewermentskennigsewing No. R. 920 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 836 van 26 Junie 1964 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Vervang die datum 1 Julie 1964 deur die datum 15 Julie 1964 waar eersgenoemde in die aanhef tot die regulasies verskyn.

No. R. 997.] [3 July 1964.
APPRENTICESHIP ACT, 1944 (ACT No. 37 OF 1944),
AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE TYPE-
WRITER AND OFFICE APPLIANCES INDUSTRY.

AMENDMENT AND PRESCRIPTION OF CONDI-
TIONS OF APPRENTICESHIP.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, acting in pursuance of sub-section (4) *ter* of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby declare that the provisions published under Government Notice No. R. 621 of the 24th April, 1964, shall come into operation as from the date of publication hereof subject to the following alterations:—

- (a) The insertion in item (c) under Group II of the schedule to sub-clause (b) of Clause 6 of the word “National” after the word “at”;
- (b) the insertion in item (c) under Group II of the schedule to sub-clause (b) of Clause 6 of the word “Nasionale” after the word “van”, in the Afrikaans text.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. R. 998.] [3 July 1964.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE TYPEWRITER AND OFFICE
APPLIANCES INDUSTRY.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of the said regulations in respect of all apprentices for whom wages are prescribed by Government Notice No. R. 621 of the 24th April, 1964, read with Government Notice No. R. 997 of 3rd July, 1964.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1019.] [3 July 1964.
REGULATIONS UNDER SECTION ONE HUNDRED AND SEVENTY-THREE OF THE LIQUOR ACT, 1928.—APPLICATIONS FOR THE GRANT, RENEWAL, TRANSFER OR REMOVAL OF LIQUOR LICENCES AND OTHER GENERAL MATTERS: CORRECTION NOTICE.

The following correction to Government Notice No. R. 920 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 836 of 26th June, 1964, is published for general information:—

Substitute the date 15th July, 1964, for the date 1st July, 1964, where the latter appears in the preamble to the regulations.

No. R. 1020.] [3 Julie 1964.
DRANKWET, 1928.—VERDELING VAN DIE REPUBLIEK IN DRANKLISENSIEGEBIEDE, DIE INSTELLING VAN DRANKLISENSIERADE EN DIE BEPALING VAN DIE PLEKKE WAAR DRANKLISENSIERADE HULLE SITTINGS HOU—VERBETERINGSKENNISGEWING.

Die volgende verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 921 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 836 van 26 Junie 1964 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer—

Vervang die datum 1 Julie 1964, deur die datum 15 Julie 1964.

No. R. 1020.] [3 Julie 1964.
LIQUOR ACT, 1928.—DIVISION OF THE REPUBLIC INTO LIQUOR LICENSING AREAS, THE ESTABLISHMENT OF LIQUOR LICENSING BOARDS AND THE DETERMINATION OF THE PLACES WHERE LIQUOR LICENSING BOARDS HOLD THEIR SITTINGS—CORRECTION NOTICE.

The following correction to Government Notice No. R. 921 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 836 of 26th June, 1964, is published for general information:—

Substitute the date 15th July, 1964, for the date 1st July, 1964.

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 975. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/213)	1
R. 976. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/387)	2
R. 977. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/388)	2
R. 978. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/389)	3
R. 979. Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/117)	6
Departement van Volkswelsyn en Pensioene.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1021. Wysiging van die Regulasies Uitgevaardig Ingevolge die Kinderwet, 1960	7
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 991. Pryse van Melk en Room: Pretoria, ens.	8
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R. 990. Vleisbedryf Oos-Londen: Wysigingsooreenkoms	8
R. 992. Verbeteringskennisgewing: Klerasienywerheid, Natal	10
R. 993. Motorvervoeronderneming (Goedere): Verlenging van Hofooreenkoms	10
R.994. Bak en/of Banketnywerheid. Durban: Wysiging van Ooreenkoms	10
R. 995. Bak- en/of Banketnywerheid, Durban, Inanda en Pinetown	11
R. 996. Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Bounywerheid: Voorgenome Wysiging en Voorskrywing van Leervooraardes	12
R. 997. Komitee vir Vakleerlinge in die Tikmasjiën en Kantoor Toestellenywerheid: Wysiging en Voorskrywing van Leervooraardes	18
R. 998. Opskorting van Betaling van Lewenskostoeloes Betaalbaar Ingevolge Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942	18
Departement van Justisie.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1019. Verbetering van Goewermentskennisgewing No. R. 920, Gedateer 26 Junie 1964	18
R.1020. Verbetering van Goewermentskennisgewing No. 921, Gedateer 26 Junie 1964	19

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 975. Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/213)	1
R. 976. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/387)	2
R. 977. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/388)	2
R. 978. Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/389)	3
R. 979. Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule No. 3/117)	6
Department of Social Welfare and Pensions.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 1021. Amendment of the Regulations made Under the Children's Act, 1960	7
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 991. Prices of Milk and Cream: Pretoria, etc.	8
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R. 990. Meat Trade, East London: Amending Agreement	8
R. 992. Correction Notice: Clothing Industry, Natal	10
R. 993. Motor Transport Undertaking (Goods): Extension of Main Agreement	10
R. 994. Baking and/or Confectionery Industry, Durban: Amendment of Agreement	10
R. 995. Baking and/or Confectionery Industry, Durban, Inanda and Pinetown	11
R. 996. National Apprenticeship Committee for Building Industry: Proposed Amendment and Prescription of Conditions of Apprenticeship	12
R. 997. Apprenticeship Committee for the Typewriter and Office Appliances Industry: Amendment and Prescription of Conditions of Apprenticeship	18
R. 998. Suspension of Payment of Cost of Living Allowances Payable under War Measure No. 43 of 1942	18
Department of Justice.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1019. Correction of Government Notice No. R. 920, Dated 26th June, 1964	18
R.1020. Correction of Government Notice No. R. 921, Dated 26th June, 1964	19

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is $2\frac{1}{2}\%$ per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
 $2\frac{1}{2}\%$ per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

— Price R3.33 —

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

MAANDBULLETIN VAN STATISTIEK

Uitgereik deur die Buro vir Statistiek, Pretoria

Behels 'n omvattende dekking van lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes

Prys Republiek van Suid-Afrika 60c per eksemplaar (R6.00 per jaar)
Buiteland ----- 75c per eksemplaar (R7.50 per jaar)

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

MONTHLY BULLETIN OF STATISTICS

Issued by the Bureau of Statistics, Pretoria

Contains a comprehensive coverage of current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures

Price Republic of South Africa - - 60c per copy (R6.00 per year)
Overseas ----- 75c per copy (R7.50 per year)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingele word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.

Atlas van Suid-Afrika

Omvattende inleiding te-
samen met Statistiese Kaarte
dekkende die volgende:—

Afdeling I.—Relief, Geologie, Mynbou, Grondsoorte, Plantegroei en Visserye.
Afdeling II.—Klimaat en Waterhulpbronne.
Afdeling III.—Bevolking.
Afdeling IV.—Landbou.
Afdeling V.—Nywerhede en Beroepe.
Afdeling VI.—Vervoer.
Afdeling VII.—Buitelandse Handel.

PRYS R18.00

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Atlas of South Africa

Comprehensive introduc-
tion together with Statis-
tical Maps covering the
following:—

Section I.—Relief, Geology, Soils, Vegetation and Fisheries.
Section II.—Climate and Water Resources.
Section III.—Population.
Section IV.—Agriculture.
Section V.—Industries and Occupations.
Section VI.—Transportation.
Section VII.—External Trade.

PRICE R18.00

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder..... 20c

Vir elke bykomende woord..... 2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 36c

Vir elke bykomende woord..... 3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder..... 30c

Vir elke bykomende woord..... 2½c

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less..... 20c

For each additional word..... 2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less..... 36c

For each additional word..... 3c

Mozambique:—

For first 12 words or less..... 30c

For each additional word..... 2½c